

No. 26540. EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INTERNATIONAL RAILWAY LINES (AGC). CONCLUDED AT GENEVA ON 31 MAY 1985¹

N° 26540. ACCORD EUROPÉEN SUR LES GRANDES LIGNES INTERNATIONALES DE CHEMIN DE FER (AGC). CONCLU À GENÈVE LE 31 MAI 1985¹

ENTRY INTO FORCE of the amendment to annex 1 to the above-mentioned Agreement

The amendment was proposed by the Government of Germany and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 30 March 1992. It came into force on 10 March 1993, in accordance with article 11 (5) of the Agreement.

The text of the amendment reads as follows:

Delete "(16) German Democratic Republic" and the lines E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 and E 32.

Amend "(9) Federal Republic of Germany" to read "(9) Germany".

Insert the following lines under "(9) Germany": E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 and E 32.

Supprimer "16. République démocratique allemande" et les lignes E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 et E 32.

Remplacer "9. République fédérale d'Allemagne" par "9. Allemagne".

Insérer les lignes ci-après sous le titre "9. Allemagne" : E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 et E 32.

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

исключить пункт "16. Германская Демократическая Республика" и линии E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 и E 32;

изменить название пункта "9. Федеративная Республика Германии" на "9. Германия";

в пункт "9. Германия" включить следующие линии: E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 и E 32.

Authentic texts of the amendment: English, French and Russian.

Registered ex officio on 10 March 1993.

ENTRÉE EN VIGUEUR de l'amendement à l'annexe 1 à l'Accord susmentionné

L'amendement avait été proposé par le Gouvernement allemand et communiqué par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 30 mars 1992. Il est entré en vigueur le 10 mars 1993, conformément au paragraphe 5 de l'article 11 de l'Accord.

Le texte de l'amendement se lit comme suit :

Delete "(16) German Democratic Republic" and the lines E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 and E 32.

Amend "(9) Federal Republic of Germany" to read "(9) Germany".

Insert the following lines under "(9) Germany": E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 and E 32.

Supprimer "16. République démocratique allemande" et les lignes E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 et E 32.

Remplacer "9. République fédérale d'Allemagne" par "9. Allemagne".

Insérer les lignes ci-après sous le titre "9. Allemagne" : E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 et E 32.

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

исключить пункт "16. Германская Демократическая Республика" и линии E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 и E 32;

изменить название пункта "9. Федеративная Республика Германии" на "9. Германия";

в пункт "9. Германия" включить следующие линии: E 51, E 55, E 61, E 18, E 20, E 30 и E 32.

Textes authentiques de l'amendement : anglais, français et russe.

Enregistré d'office le 10 mars 1993.

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 1530, No. I-26540, and annex A in volumes 1558, 1560, 1564, 1656, 1679 and 1702.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1530, n° I-26540, et annexe A des volumes 1558, 1560, 1564, 1656, 1679 et 1702.